

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 367/2007**

z dnia 30 marca 2007 r.

**zmieniające rozporządzenie (EWG) nr 2131/93 ustanawiające procedury i warunki sprzedaży zbóż znajdujących się w posiadaniu agencji interwencyjnych**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1784/2003 z dnia 29 września 2003 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku zbóż<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 6 i art. 24 akapit drugi,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Artykuł 1 ust. 2 rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2131/93<sup>(2)</sup> definiuje pojęcie przetargu oraz związane z nim warunki udzielania zamówień. W celu uniknięcia wszelkich niejasności przy udzielaniu zamówień należy określić szczegółowo warunki temu towarzyszące.
- (2) Artykuł 2 ust. 1 akapit trzeci oraz art. 7 ust. 1 akapit trzeci rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2131/93 stanowią, że między datą opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* decyzji o otwarciu przetargu na sprzedaż na rynku wewnętrznym Wspólnoty lub na wywóz a ostatnim dniem pierwszego terminu składania ofert przetargowych musi upłynąć okres co najmniej ośmiu dni. Artykuł 12 ust. 1 wspomnianego rozporządzenia przewiduje, że taki sam okres musi upłynąć pomiędzy datą opublikowania ogłoszenia o przetargu a ostatnim dniem pierwszego terminu składania ofert. Uwzględniając postęp w przekazywaniu i udostępnianiu informacji drogą elektroniczną, przedmiotowe okresy wydają się obecnie za długie; należy zatem je skrócić.
- (3) Artykuł 3 rozporządzenia (EWG) nr 2131/93 określa minimalne wymagania dotyczące publikowania ogłoszeń o przetargu oraz ustanawia pewne ogólne zasady stosowane do przetargów stałych, bez względu na przeznaczenie produktów. W trosce o zachowanie jasności należy włączyć przedmiotowe zasady do tytułu III wspomnianego rozporządzenia ustanawiającego przepisy ogólne i końcowe.
- (4) Artykuł 10 rozporządzenia (EWG) nr 2131/93 określa, jakie informacje należy przysyłać Komisji przy składaniu ofert przetargowych, oraz warunki przyjęcia ofert, w szczególności w odniesieniu do cen. W trosce o skuteczność zarządzania należy przewidzieć, aby partia,

do której odnosi się oferta, była zidentyfikowana, i określić okoliczności, w których ustanowienie minimalnej ceny sprzedaży nie zakłóci innych operacji wywozowych.

- (5) Artykuł 12 rozporządzenia (EWG) nr 2131/93 określa ogólne przepisy dotyczące ogłoszenia o przetargu. W trosce o zachowanie jasności należy włączyć do niego uchylone przepisy art. 3.
- (6) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (EWG) nr 2131/93.
- (7) Rozporządzenie (EWG) nr 2131/93 zawiera zapisy we wszystkich językach Wspólnoty. Zgodnie z rozporządzeniem Rady nr 1 z dnia 6 października 1958 r. w sprawie określenia systemu językowego Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej<sup>(3)</sup>, zmienionego rozporządzeniem (WE) nr 920/2005<sup>(4)</sup>, język irlandzki jest jednym z urzędowych języków Wspólnoty od dnia 1 stycznia 2007 r. Przedmiotowe zapisy powinny zatem zawierać zapis w języku irlandzkim.
- (8) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Zbóż,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

## Artykuł 1

W rozporządzeniu (EWG) nr 2131/93 wprowadza się następujące zmiany:

- 1) artykuł 1 ust. 2 otrzymuje brzmienie:  
„2. Dla celów niniejszego rozporządzenia »przetarg« oznacza konkurencję między zainteresowanymi stronami w odpowiedzi na zaproszenie do składania ofert, przy czym umowę na każdą partię zawiera się z oferentem, którego oferta jest najkorzystniejsza z ofert zgodnych z przepisami niniejszego rozporządzenia, a jej cena jest co najmniej równa minimalnej cenie sprzedaży ustalonej przez Komisję zgodnie z art. 10 ust. 2.”;
- 2) w art. 2, ust. 1 akapit trzeci otrzymuje brzmienie:

„Między datą tego ogłoszenia a ostatnim dniem pierwszego terminu składania ofert musi upłynąć okres co najmniej sześciu dni.”;

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 78. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1154/2005 (Dz.U. L 187 z 19.7.2005, str. 11).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 191 z 31.7.1993, str. 76. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1996/2006 (Dz.U. L 398 z 30.12.2006, str. 1).

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 17 z 6.10.1958, str. 385/58.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 156 z 18.6.2005, str. 3.

3) artykuł 3 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 3

Agencje interwencyjne opracowują i publikują ogłoszenie o przetargu zgodne z przepisami art. 12.”;

4) w art. 7, ust. 1 akapit trzeci otrzymuje brzmienie:

„Między datą tego ogłoszenia a ostatnim dniem pierwszego terminu składania ofert musi upłynąć okres co najmniej sześciu dni.”;

5) artykuł 10 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 10

1. Po upływie każdego terminu przewidzianego na składanie ofert przetargowych, zainteresowane państwo członkowskie przesyła Komisji listę ofert, bez podania nazw lub nazwisk, podając w odniesieniu do każdej z nich w szczególności numer partii, ilość, cenę oraz wzrosty cen i ich redukcje.

2. Zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 25 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1784/2003 Komisja wyznacza minimalną cenę sprzedaży lub postanawia nie podjąć działań w odniesieniu do otrzymanych ofert przetargowych.

3. W odniesieniu do przetargów na wywóz minimalna cena sprzedaży jest ustalana na takim poziomie, który nie zakłóca pozostałych operacji wywozowych.”;

6) artykuł 12 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 12

1. Agencje interwencyjne publikują – co najmniej na cztery dni przed upływem pierwszego terminu składania ofert – ogłoszenie o przetargu zawierające:

a) dodatkowe klauzule i warunki sprzedaży zgodne z postanowieniami niniejszego rozporządzenia;

b) główne właściwości fizyczne i technologiczne różnych partii, stwierdzone w chwili zakupu przez agencję interwencyjną lub w trakcie przeprowadzonych później kontroli;

c) miejsca składowania oraz nazwisko i adres podmiotu składającego.

2. Agencje interwencyjne zapewniają odpowiednie udostępnianie ogłoszeń o przetargach, w szczególności poprzez wystawianie ogłoszeń w swoich siedzibach oraz przez ich publikowanie na swojej stronie internetowej lub na stronie internetowej właściwego ministerstwa. W przypadku przetargów stałych agencje interwencyjne określają terminy składania ofert dla każdego przetargu częściowego.

3. Ogłoszenie o przetargu określa minimalne ilości, do których muszą się odnosić oferty przetargowe.

4. Ogłoszenie to, wraz ze wszystkimi jego zmianami, przekazuje się Komisji przed upływem pierwszego terminu składania ofert przetargowych.”;

7) w załączniku, po zapisie w języku francuskim, dodaje się tiret w następującym brzmieniu:

„— w języku irlandzkim: Onnmhairiú gránach ar muir, Airteagal 17a de Rialachán (CEE) 2131/93”.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 30 marca 2007 r.

W imieniu Komisji  
Mariann FISCHER BOEL  
Członek Komisji